

TechniSat

Techniradio 2

Přenosné DAB+/FM rádio



Návod k obsluze

DIGITAL RADIO
DAB+

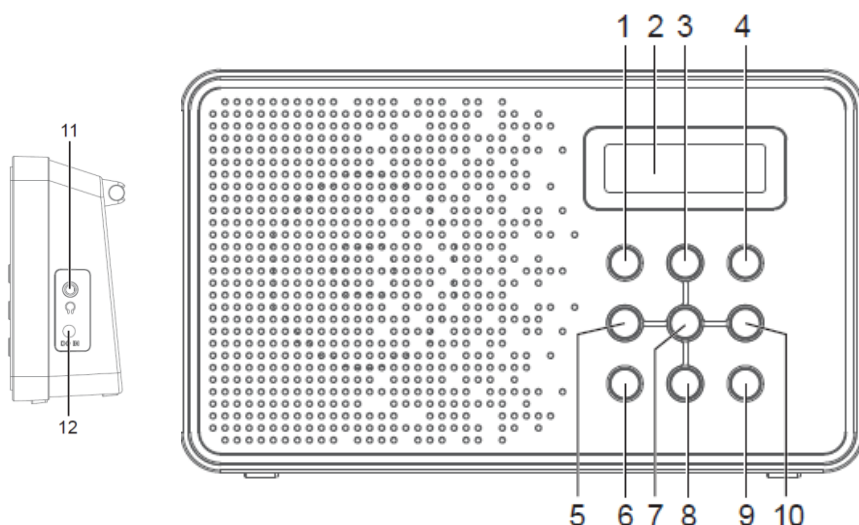
BEZPEČNOST

- Určeno pouze pro domácnosti a vnitřní použití.
- Přístroj umístěte na rovný a stabilní povrch. Musí být zajištěno dostatečné odvětrávání a umístěno mimo dosah zdrojů tepla. Minimální vzdálenost okolo zařízení pro dostatečné větrání je 10 cm. Nezakrývejte ani neomezujte větrací otvory.
- Udržujte přístroj a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nedovolte dětem používat spotřebič bez dozoru.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými, nebo duševními schopnostmi, nebo lidé bez patřičných zkušeností a znalostí, POUZE pokud je zaručen dohled, nebo mají instrukce týkající se použití spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí bezpečnému zapojení. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud jim nebylo 8 let, nebo výše zmíněné osoby, pokud nejsou pod dozorem.
- Napájecí kabel před připojením do zásuvky zcela roztáhněte. Ujistěte se, že je kabel umístěn tak, aby nemohlo dojít k jeho poškození, nebo zakopnutí.
- Výstupní konektor kabelu tohoto síťového adaptéru nelze vyměnit. V případě poškození kabelu, konektoru, nebo adaptéru, musí být vyměněn celý adaptér.
- Připojení musí být provedeno pouze pomocí dodaného napájecího adaptéru, nikdy přístroj nepřipojujte přímo k napájení 240V.
- Nikdy nepoužívejte dodávaný adaptér s jiným přístrojem.
- Síťový adaptér se bude během provozu zahřívat; adaptér proto nezakrývejte a neumísťujte ho v blízkosti ploch a předmětů, které by mohly být na působení tepla citlivé (např. stolní desky a koberce).
- Během bouřky, nebo pokud přístroj po delší dobu používáte, odpojte rádio od elektrického napájení.
- Chcete-li odpojit adaptér od elektrické sítě, nikdy netahejte přímo za kabel.
- Udržujte spotřebič, kabel a napájecí konektor adaptéru v suchu a vyvarujte se vystavení uvedených částí mokrému prostředí. Zařízení neprovozujte v horkém a vlhkém prostředí.
- Na tento spotřebič nepokládejte předměty s otevřeným ohněm, nebo nádoby s kapalinami.
- Vypněte a odpojte přístroj vždy, když se delší dobu nepoužívá a před čištěním, nebo údržbou. Servis tohoto spotřebiče, musí provádět pouze kvalifikovaný ELEKTRIKÁŘ.
- Vždy se ujistěte, že zástrčka síťového adaptéru je snadno dostupná a dá se lehce odpojit - nepoužívejte uzamykatelné zásuvky a nenechávejte zařízení trvale připojené k napájení.

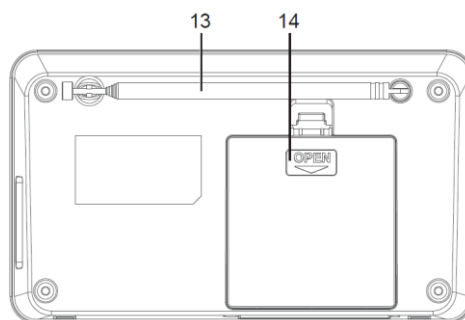
BEZPEČNOST (značení a další informace)

 <p>Symbol blesku, v rovnostranném trojúhelníku, upozorňuje uživatele na přítomnost neizolovaného nebezpečného napětí uvnitř přístroje, které může mít dostatečnou velikost k vytvoření rizika úrazu elektrickým proudem.</p>	 <p>Vykřičník uvnitř rovnostranného trojúhelníku upozorňuje uživatele na existenci důležitých provozních a servisních instrukcí spojených s užíváním přístroje.</p>
<p style="text-align: center;">CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN</p> <p>Varování: kvůli snížení rizika úrazu elektrickým proudem, neodstraňujte kryt (nebo zadní část). Žádné části nejsou opravitelné uživatelem. Opravu svěřte kvalifikovanému servisnímu technikovi.</p>	

2. POPIS



1. Standby / Zapnout (⏻)
2. Displej
3. Ladit / Stanice nahoru (TUN/CH ▲)
4. Menu
5. Hlasitost -
6. Tlačítko FAV (Předvolby)
7. Tlačítko OK
8. Ladit / Stanice dolů (TUN/CH ▼)
9. Tlačítko DAB / FM
10. Hlasitost +
11. Konektor pro sluchátka
12. Konektor pro napájení
13. Anténa
14. Kryt prostoru pro baterie
15. Adaptér (není znázorněno)

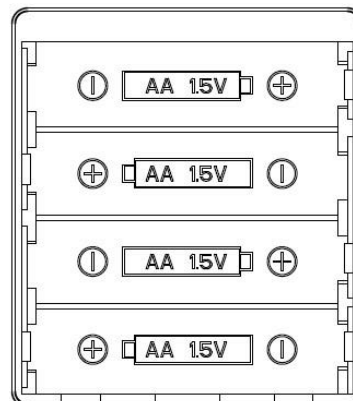


3. VLOŽENÍ BATERIÍ A POUŽITÍ

Chcete-li používat přístroj s bateriemi ujistěte se, že napájecí kabel NENÍ připojen k elektrické síti a vložte baterie do prostoru pro baterie.

- 3.1 Odstraňte kryt baterií na zadní straně rádia.
- 3.2 Vložte 4 x AA 1,5 V alkalické baterie (nejsou součástí balení) podle znázornění v prostoru pro baterie. Dbejte na správnou polaritu (+ / -).
- 3.3 Nasadte kryt prostoru pro baterie.
- 3.4 Nevystavujte baterie nadměrnému teplu (např. ohni, slunečnímu záření, nebo umístěním poblíž topných těles atd.).

Poznámka: Všechny DAB rádia spotřebují během používání více energie, než "tradiční" rádia. K vybití baterií dojde během několika hodin. Proto se pro delší poslech doporučuje využití napájení ze sítě, nebo použití dobíjecích baterií.



BATERIE - Bezpečnost a likvidace

- POZOR - Nebezpečí výbuchu při nesprávném vložení baterií / výměně.
- Používejte pouze baterie ,AA‘ 1,5V stejného typu a stáří.
- Ujistěte se, že baterie jsou vloženy správně a dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Používejte pouze baterie stejného, nebo ekvivalentního typu, jak je doporučeno.
- Baterie by měla být vyměněna dospělou osobou.
- Nikdy se nesnažte nabíjet nedobíjecí baterie.
- Před dobíjením vyjměte baterie z přístroje.
- Nikdy nemíchejte staré a nové baterie (vyměňte všechny baterie najednou).
- Nikdy se nepokoušejte baterie rozebírat.
- Nezkratujte obvody.
- Vybité, nebo staré baterie vždy vyjměte z výrobku.
- Vyjměte baterie z výrobku před delším skladováním.
- Baterie likvidujte zodpovědně podle platné legislativy o recyklaci odpadů.
- **NEVHAZUJTE baterie do ohně, protože baterie mohou explodovat.**

4. NASTAVENÍ HODIN

Hodiny v tomto rádiu jsou aktualizovány automaticky, přímo z rádiového signálu.

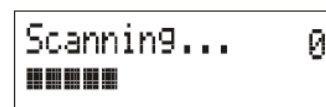
- 4.1 Umístěte rádio na rovný a pevný povrch.
- 4.2 Připojte napájecí kabel do zásuvky na boční straně rádia a zapojte napájecí adaptér k elektrické síti. Displeje se rozsvítí a na několik sekund se zobrazí uvítací zpráva. Na displeji se krátce zobrazí hodiny a začne blikat 00:00:00. Objeví se hlášení **'time is not set' (čas není nastaven)**.
- 4.3 Lze-li v místě umístění rádia přijímat signál, po krátkém čase se hodiny automaticky synchronizují na místní čas. Přístroj se pak přepne do pohotovostního režimu.

5. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

- 5.1 Pokud rádio napájíte pomocí elektrické sítě, připojte nejdříve kabel adaptéru do zásuvky na boční straně rádia.
- 5.2 Poté zapojte adaptér do elektrické zásuvky. Displej se rozsvítí a krátce se zobrazí uvítací zpráva (obr. 1). Poté se zobrazí hodiny (0:00:00) a informace, že není nastaven čas.
- 5.3 Používáte-li k napájení rádia baterie, zajistěte, aby byl napájecí kabel odpojený a vložte baterie do prostoru pro baterie.
- 5.4 Zcela natáhněte teleskopickou anténu.
- 5.5 Stisknutím tlačítka **STANDBY/ON (⏻)** rádio zapnete a spustíte vyhledávání stanic.
- 5.6 Automaticky bude vybrán režim DAB a rádio zahájí automatické vyhledávání dostupných stanic. Na displeji se pak zobrazí **"Scanning"**, indikátor průběhu vyhledávání a počet dosud nalezených stanic (Obr. 2).
- 5.7 Když je skenování dokončeno, rádio začne přehrávat první stanici, podle alfanumerického pořadí. Na displeji se objeví název stanice, kterou posloucháte.
- 5.8 Stisknutím tlačítka **TUN (▲)**, nebo (▼), můžete procházet nalezené stanice a stiskem tlačítka **OK** zahájíte přehrávání zvolené stanice.
- 5.9 Nastavte hlasitost na požadovanou úroveň pomocí tlačítka **VOLUME (+ nebo -)**.
- 5.10 Pro přepnutí na FM rádio, stiskněte tlačítko **DAB / FM**. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka se vrátíte zpět do režimu DAB.



Obr. 1



Obr. 2

- 5.11 Pokud rádio nenajde žádné stanice, zobrazí se '**No signal DAB**' (**Žádný DAB signál**). Ujistěte se, že anténa je zcela vysunutá, nebo zkuste přesunout rádio na jiné místo (v blízkosti okna může být lepší příjem) a opakujte výše uvedené kroky.
- 5.12 Chcete-li rádio vypnout, stiskněte tlačítko **STANDBY/ON** (ϕ). Displej ztmavne, ale hodiny se budou i nadále zobrazovat. Používáte-li rádio v režimu napájení z baterií, displej se vypne, aby se zabránilo vybití baterií.
- 5.13 Po výběru požadovaného režimu vypnutí, stiskněte tlačítko **STANDBY/ON** (ϕ) pro potvrzení.

Poznámka: Hodiny v tomto rádiu se aktualizují z časového signálu z DAB vysílání, nebo z časového signálu FM s RDS. Po zapnutí se automaticky naladí rozhlasové DAB stanice a hodiny se aktualizují. To bude trvat cca 1-2 minuty.

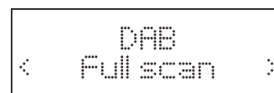
6. Používání rádia - REŽÍM DAB

DAB se od analogového rádia liší; signály rádiových stanic jsou seskupeny dohromady a vysílány na jedné frekvenci. Tyto skupiny jsou označovány jako multiplexy a soubory. Pokaždé, když je nějaký multiplex nalezen, v dolní polovině obrazovky se zobrazí jeho název. Podrobné informace o digitálním rozhlase najdete na www.digitalradiodab.cz.

6.1 REŽÍM DAB - AUTOMATICKÉ VYHLEDÁVÁNÍ

Tato funkce umožňuje automaticky vyhledat DAB+ stanice ve III. TV pásmu. Stiskněte tlačítko **MENU** pro vstup do menu ladění.

- 6.1.1 Stiskněte tlačítko **TUN/CH** (\blacktriangle), nebo (\blacktriangledown), dokud se neobjeví "**Full scan**" (**úplné vyhledávání**). Nyní stiskněte tlačítko **OK**, a bude zahájeno vyhledávání stanic. Na displeji se zobrazí průběh skenování.



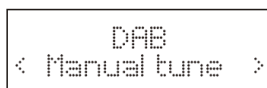
Obr. 3

- 6.1.2 Když je skenování dokončeno, rádio bude hrát první nalezenou stanici podle alfanumerického pořadí.
- 6.1.3 Chcete-li procházet stanice které byly nalezeny, stiskněte tlačítko **TUN/CH** (\blacktriangle), nebo (\blacktriangledown). Vyberte stanici a stiskněte tlačítko **OK**. Zvolená stanice se začne přehrávat.

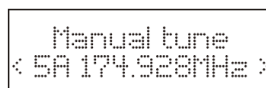
6.2 REŽÍM DAB - MANUÁLNÍ VYHLEDÁVÁNÍ

Tato funkce umožňuje vyhledat konkrétní multiplex, který má být ručně přidán k již uloženým stanicím. Stiskněte tlačítko **MENU** pro vstup do menu ladění.

- 6.2.1 Stiskněte tlačítko **TUN/CH** (\blacktriangle), nebo (\blacktriangledown), dokud se neobjeví, "**Manual tune**" (**manuální ladění**) (obr. 4) a stiskněte tlačítko **OK** pro potvrzení.



Obr.4



Obr. 5

- 6.2.2 Stiskněte tlačítko **TUN/CH** (\blacktriangle), nebo (\blacktriangledown). Tím se budete pohybovat ve výběru DAB kanálů. Až se v dolní polovině displeje objeví požadovaný multiplex/kmitočet, stiskněte tlačítko **OK** pro potvrzení a na displeji se zobrazí název multiplexu.
- 6.2.3 Stiskněte tlačítko **OK** znovu a multiplex bude přidán. Rádio se vrátí na stanici, kterou posloucháte, ale multiplex bude přidán do seznamu uložených stanic.

6.3 REŽÍM DAB - ODSTRANĚNÍ NEAKTIVNÍCH STANIC /PRUNE

Tato funkce umožňuje odstranit ze seznamu uložených stanic všechny nedostupné stanice. Stiskněte tlačítko **MENU** pro vstup do menu ladění.

- 6.3.1 Stiskněte tlačítko **TUN/CH** (▲), nebo (▼), dokud se nezobrazí **,Prune'** a poté stiskněte tlačítko **OK** pro potvrzení.
- 6.3.2 Pomocí tlačítka **TUN/CH** (▲), nebo (▼) vyberte **<Yes/Ano>**. Pak stiskněte tlačítko **OK** pro potvrzení a odstranění neaktivních stanic. Je-li zvoleno **<no/ne>**, odstranění nebude provedeno.

6.4 REŽIM DAB - DOPLŇKOVÉ INFORMACE

Některé stanice mohou nabízet doplňkové služby. Jsou-li k dispozici, za názvem stanice se zobrazí symbol **,>'**. Chcete-li doplňkové informace zobrazit, stiskněte tlačítko **OK**.

6.5 RESETOVÁNÍ DAB

Pokud přesunete rádio na jiné místo v zemi, předladěné a uložené stanice již nemusí být k dispozici a bude nutné provést reset rádia zpět do továrního nastavení

- 6.5.1 Stiskem tlačítka **MENU** vstupte do menu ladění.
- 6.5.2 Stiskněte **TUN/CH** (▲), nebo (▼), dokud se nezobrazí položka **,Systém'** a stiskněte tlačítko **OK**.
- 6.5.3 Stiskněte tlačítko **TUN/CH** (▲), nebo (▼), dokud se nezobrazí položka **"Factory reset" (obnovení továrního nastavení)** a stiskněte tlačítko **OK** pro potvrzení.
- 6.5.4 Stiskněte tlačítko **TUN/CH** (▲), nebo (▼) a zvýrazněte **<Yes/Ano>** a poté stiskněte tlačítko **OK** a resetování se spustí.
- 6.5.5 Po resetu se zahájí nové vyhledávání a na displeji se objeví pomalu postupující lišta.
- 6.5.6 Když je skenování dokončeno, rádio začne hrát první stanici podle alfanumerického seznamu. Všechny uložené stanice (předvolby) budou během resetu smazány.

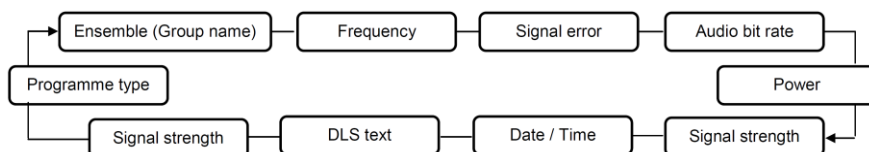
7. Používání rádia - FM režim

- 7.1 Zapněte rádio, stiskněte tlačítko **STANDBY / ON** (⏻) a zvolte **režim FM**. Na displeji se zobrazí **,FM'** a rádio se automaticky naladí na 87.50 MHz.
- 7.2 Chcete-li aktivovat automatické vyhledávání, **stiskněte a držte** tlačítko **TUN/CH** (▲), nebo (▼) a rádio začne skenovat. Jakmile je nalezena stanice, vyhledávání se automaticky zastaví a stanice se začne přehrávat.
- 7.3 Chcete-li stanice vyhledávat ručně, krátkým stisknutím **TUN/CH** (▲), nebo (▼) se posunete v krocích po 0.05 MHz.
- 7.4 Chcete-li změnit nastavení vyhledávání s ohledem na kvalitu zvuku (stereo povoleno, nebo jen mono) stiskněte tlačítko **MENU** pro vstup do menu ladění.
- 7.5 Pro přepnutí ze **'stereo allowed'** na **'forced mono'** stiskněte tlačítko **TUN/CH** (▲), nebo (▼). Je-li zvoleno stereo povoleno (allowed), přístroj se bude automaticky přepínat mezi stereo a mono.
- 7.6 Je-li přítomný **FM RDS** (Radio Data Signal), na displeji se automaticky zobrazí název stanice a rádiový text (je-li k dispozici).

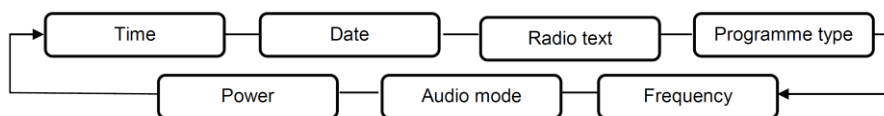
8. Režimy zobrazení informací

Stiskněte tlačítko **MENU** pro vstup do menu. Stiskněte tlačítko **TUN/CH** (▲), nebo (▼), dokud se neobjeví **,Display'** a stiskněte tlačítko **OK**. Opakovaným stisknutím tlačítka **TUN/CH** (▲), nebo (▼) se zobrazí následující informace.

V režimu DAB:



V režimu FM:

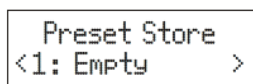


- Ensemble (Název multiplexu) - multiplex je skupina stanic, které jsou přenášeny společně na jednom kmitočtu. Existují národní a lokální multiplexy, ty místní obsahují stanice, které jsou specifické pro dané oblasti.
- Síla signálu - na displeji se zobrazí indikátor síly signálu. Čím silnější je signál, tím je indikátor delší.
- Chybový signál - na displeji se zobrazí stabilita a kvalita příjmu, 0 = dobrý.
- DLS (dynamic label segment) / Rádiový text - Provozovatel vysílání může posílat rolovací zprávy o aktuálním programu.
- Typ programu - popisuje styl / žánr programu. V případě, že nejsou k dispozici informace na displeji se objeví '<typ programu>'
- Čas bude automaticky aktualizován z rádiového časového signálu.
- Date - datum bude automaticky aktualizováno z rádiového časového signálu.
- Režim audio - na displeji se ukáže, zda je přijímaná stanice v stereo nebo mono.
- Číslo kanálu / frekvence - na displeji se zobrazí číslo kanálu a frekvence stanice .
- Audio bitrate - Na displeji se zobrazí datový tok.
- Stav napájení - Na displeji se zobrazí, zda je rádio napájeno ze sítě, nebo z baterií. Pokud je v režimu napájení z baterií, tak se na displeji zobrazí stav nabití baterie (21-100).

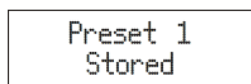
9. FAV - Předvolby

Tato funkce umožňuje uložit do paměti až 10 stanic v režimu DAB a až 10 stanic v režimu FM.

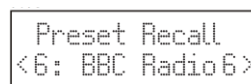
- 9.1 Podle návodu výše, vyberte požadovanou rozhlasovou stanici.
- 9.2 **Stiskněte a podržte** tlačítko **FAV (Předvolby)**, dokud se na displeji zobrazí blikající číslo umístění předvolby (obr. 9).
- 9.3 Stiskněte tlačítko **TUN/CH (▲)**, nebo (**▼**) pro výběr umístění stanice a pak stiskněte tlačítko **OK** a potvrďte volbu. Zvolená stanice je nyní uložena na vybraném umístění (obr. 10).
- 9.5 Pro uložení další stanice **stiskněte a podržte** tlačítko **FAV (Předvolby)** a potom stiskněte opakovaně tlačítko **TUN/CH (▲)**, nebo (**▼**), dokud se neukáže prázdné místo pro uložení. Stiskněte tlačítko **OK** a potvrďte volbu



Obr.9




Obr. 10



Obr. 11

- 9.5 Chcete-li poslouchat uložené stanice, stiskněte jednou tlačítko **FAV (Předvolby)** a poté stiskněte tlačítko **TUN/CH (▲)**, nebo (**▼**) pro listování seznamem nahoru, nebo dolů. Když se zobrazí požadovaná stanice, stiskněte tlačítko **OK** pro poslech uložené stanice. Přednastavené umístění a název stanice budou zobrazeny v dolní polovině displeje (obr. 11). Pokud nebyla k vybranému místu přiřazena žádná stanice na displeji se objeví 'Preset empty'.

10. Používání sluchátek (nejsou součástí balení)

Připojte sluchátka ke konektoru Jack, který je umístěn na straně rádia a označen symbolem . Hlasitost poslechu nastavte na nízkou úroveň. Nadměrný akustický tlak ze sluchátek může způsobit ztrátu sluchu. Reproduktor nebude fungovat, pokud jsou připojené sluchátka.

11. ÚDRŽBA

Vnější povrchy otřete jemným hadříkem. V případě silného znečištění, odpojte zařízení od elektrické sítě a vyčistěte vlhkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku mycího prostředku a vody. Před opětovným použitím nechte důkladně vyschnout.

12. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina / řešení
Přístroj nefunguje	Je kabel napájecího adaptéru správně zapojen do elektrické sítě a ke vstupnímu DC konektoru na boční straně přístroje? Je v zásuvce proud? Byl napájecí kabel ze zadní části přístroje odpojen, aniž by byly nainstalovány baterie?
Přístroj nefunguje na baterie	Odpojte napájecí kabel. Jsou baterie správně vloženy? Jsou baterie vybité?
Žádný zvuk	Ovládání hlasitosti je nastaveno na minimum. V konektoru jsou připojena sluchátka.
Šum při příjmu rádia (FM)	Nastavte lépe anténu, nebo změňte umístění rádia. Přepněte na režim mono, protože ten vyžaduje menší sílu signálu.
Výpadky / šum při příjmu rádia (DAB)	Signál je slabý. Nastavte lépe anténu, nebo změňte umístění rádia. Zlepšit příjem může umístění u okna, nebo ve větší výšce.
DAB 'Žádný signál DAB'	To obvykle znamená, že je signál velmi slabý, nebo, že není dostupný žádný signál. Zkuste přesunout rádio na jiné místo a znovu naladit. Ověřte, že DAB+ signál je ve vaší lokalitě dostupný.

13. TECHNICKÝ POPIS

Jmenovité napětí (transformátor)	100 - 240 ~ 50 / 60Hz, 0.3A
Transformátor výstup	6V --- 0.5A
Jmenovité napětí (rádio)	DC 6V (1,5 x 4 AA)
Příkon	3W
Spotřeba energie (pohotovostní režim)	0.4W
Třída (transformátor)	2
Zvukový výstup	1 W RMS
Rádio	DAB 174-240MHz FM 87.5-108MHz
Provozní podmínky	Teplota: 5 ° C až 35 ° C Vlhkost 5% až 90%
Provozní poloha	Horizontální



Transformer



Radio

Stav k 03. 05. 2017

Výrobce:

TechniSat Digital GmbH, Julius Saxler-Str. 3, 54550, Daun, Německo, www.technisat.de

Tel. (Německo): 0049 03925/92201800 (pondělí - pátek od 8:00 - 20:00)

Podrobné informace o digitálním rozhlasu najdete na www.digitalradiodab.cz